

La bella donna dove Amor si mostra

- letto 408 volte

Tradizione Manoscritta

- letto 232 volte

Bart

- letto 258 volte

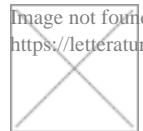
Edizione diplomatica

  A Guido Orlandi
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%2011v%20Bart._0.jpg&itok=7naikq3p

Per questo componimento il ms. presenta numerose varianti nei margini sinistro e destro della carta, con prevalenza del margine destro. Secondo quanto riportato da De Robertis, le varianti sono dovute ad un'operazione di confronto e assemblaggio tra i testi delle varie fonti: «Raccolta di varia provenienza, messa assieme a integrazione della Giuntina del 1527; ordinata per sezioni d'autore, con indicata per ciascuna sezione la successione delle fonti (testo Beccadelli, testo Brevio, testo Bembo, e in un caso testo Buonarroti), e con riportate le varianti e segnalate le concordanze tra i vari testi per le rime comuni a più fonti (varianti in nero, con sottolineatura del testo corrispondente in nero, quelle del testo Brevio sul Beccadelli, in rosso, con analogia sottolineatura rossa, quelle del Bembo sul Beccadelli e sul Brevio; sottolineature in nero o in rosso rispettivamente per le concordanze del Brevio col Beccadelli e per quelle del Bembo con le altre fonti) » (De Robertis, *Dante, Rime*, I, p. 90). Ma che natura la crio mortale Le varianti vengono segnalate attraverso la sottolineatura del verso o la parte di verso interessata. Vengono poste di seguito le immagini delle varianti presenti sulla carta.

mento si conuene far per conoscer, quel ch'alluj***** sia* tale:

* al v 3



** e **

ai vv. 6, 7 e questa variante



Che ciascun sente inuidia al unicorno

Che 'l se(n)te in india ciaschun

la uertude del alma ha fera giostra

?

unicorno

Et lauirtu dell'armj a faruj

Uizio pos dir no

?

Uitio puo dir, noj

Nel margine sinistro è riportata la seguente variante del v 7

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/c.%202011v%20Bart.%20-%20Correzioni%20a%20margine.jpg&itok=OxTiqM1h



la uertude del alma ha fera

?

**Et la uirtu dell'armj
afferra**



**** al v 10

allej presenta la variante **in lei**



***** al v 14

alluj presenta la variante **allej**

Mentre sempre al v 14 la parola fia è corretta in **sia** attraverso l'inserimento della s nell'interlinea.

- letto 136 volte

Ch

- letto 213 volte

Edizione diplomatica



Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/s.%20c.58v%20Chig.%20L%20VIII%20305.png&itok=HRaEaHPI>

- letto 167 volte

Guido caualcanti a Guido orlandi.

L20 LA bella donna doue anchor simostra / chetanto diualor pleno edadorno.

tragge locor della persona uostra / eprende uita infar collei sogiorno.

perchassi dolce guardia lasua chiostra / chelsente inuidia ciascun lunicorno.

elauertu delarma affera giostra / uizio posdire noi fa crudel ritorno /

Chelle percerto disigran ualenza / chegia nonmanca illei cosa dabene /

- letto 188 volte
- macreatura lacreo mortale. Poi mostra chencio misse prouedenza /
caluostro intendime(n)to siconuene / far p(er)conoscer quel challu sia tale.

Edizione diplomatica

-  • letto 167 volte

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.12v%20Plut.%2041.20.png&itok=S-Ua-90N

L34

- letto 193 volte

Edizione diplomatica

-  • letto 169 volte

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330_px/public/s.%20c.107r%20Plut.%2041.34.png&itok=PyHISIEM

L37

- letto 177 volte

Edizione diplomatica

 Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661_px/public/Rubrica%20c.55v%20Plut.%2090%20inf.%2037.png&itok=RXQIDD3T

L abella donna doue ancor simostra
che tanto diualor pieno edadorno

traggie lochore dalla persona uostra
et prende uita infare collei soggiorno

? Perche sidolcie guardia lasua chiostra
chelsente in uidia ciaschuno unichorno
et lauirtu dellarme afarmi giostra
uitio puosdire noi fu crudel ritorno

C helle percerto di sigram ualenza
chegia non mancha allei chose dabbene
macreatura lacreo mortale

Poimostra chencio misse prouedenza

chalucostro intendimentodis chionite
L far della domenica quendor diadoma tale

che tanto di ualor pieno/etaddorno
tragge lo cor della persona uostra

et prende uita in far con lei soggiorno

P ercha sy dolce guardia la sua chiostra
che sente in india ciascuno unicorno
et la uirtu dellarme afarui giostra
uitio puo sdire noi fu crudel ritorno.

C hellé per certo di sy gran ualenza
che gia non mancha allei cosa da bene
ma creatura la creó mortale.

P oi monstra / chen ciò misse prouidenza

chal uostro intendimento si conuiene
far per conoscer quel challui sia tale.

Guido caualcanti predecto ad Guido orlandi.

- letto 167 volte

Par3

• letto 149 volte

El lauritu dell'arm ad farlu giostra https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/330_px/public/s%20c.35%20Plut.%201960%20in.%20300%20px.png&itok=RuM9IHw

Edizione diplomatica

Image n. letto 139 volte

**Chi ardostrò intendendo? Secondo
px/public/It.%20554%20%20c.55%20%20UBr.jpg&itok=CcTq72J
Far per conoscere quel ch'altro sia tale
Guido catialeante predeco ad Guido Orlando
.Finis.**

Page 2

Page not found

- letto 194 volte

Edizione diplomatica

Imago nello mondo 271 volte

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/_files/80/1578620YankeeLaure202314pm&h=neMOOp20f

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?oflaboratori/la-bella-donna-ha-spettacolo-si-mostra>

La bella do(n)na doue amorsimostra / ketanto diualor ple -

noeadorno/ traggelocor dela persona uostra / ep(re)n -

deuita in farcollei soggiorno /p(er)ka sidolcieguardia

lasua chiostra/chel sente inuidia ciascu(n) lunicorno

elauirtudelalma afferagiostra /uizi posdire noi fa

crudel ritorno.

lle p(er)ciento d

¹ *International Conference on the Future of Europe*, Brussels, 1992.

[View Details](#) | [Edit](#) | [Delete](#)

L A bella Donna dou anchor simonstra
Che tanto di ualor pien et adorno
Tragge locor dalla persona uostra
Et prende uit infar co(n) lei soggiorno
Perch ha si dolce guardia lasua chiostra
Chel sente in uidia ciascun unicorno
Et lauirtu dellarm ad farui giostra
Uitio puosdir noi fa crudel ritorno
Chella é per certo disigran ualenza
Che gia no(n) mancha alle cosa dabene
Ma creatura la creo mortale
Poi mo(n)stra che incio misse prouidenza

Ch aluostro intendimento siconuiene
x/public/It%20554%20%20c.55r%20%20Kubr.jpg&itok=CcTq72tJ
Far per conoscer quel ch' alu' sia tale
Guido eaualeanti predicto ad Guido Orlando
.Finis.

LA bella donna dou ancor si mostra
che tanto di dolor pieno et adorno
tragge lo cor dalla persona uostra
et prende uita n far con lei soggiorno
perch ha si dolze guardia la sua chiostra
chel sente nidia ciascuno unicorno
et la uirtu dellarm ad farui giostra
uitio puosdire noi fa crudel ritorno

C'è per certo di sì gran ualenza
che già non manca alle cosa di bene

Piazza del Plebiscito, 5 - 00185 Roma T (+39) 06 49911
Poi mostra che n'cio misse prouidenza

ch al uostro intendimento si conuiene

/?qlaboratori/la-bella-china-rosso-e-talco